

## [1876] Chiushingura, or, The loyal league

著者	Takeda I., Dickins F. V.
雑誌名	日文研所蔵欧文図書所載 海外日本像集成 第2冊 : 1871 ~ 1877
巻	2
ページ	215-217
発行年	2007-03-30
その他のタイトル	[1876] 忠臣蔵, すなわち忠誠な同盟 [ 假名手本忠臣蔵 ]
URL	<a href="http://doi.org/10.15055/00001945">http://doi.org/10.15055/00001945</a>

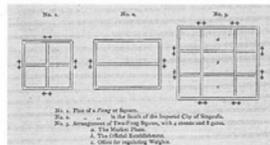


Figure of a Tartar under the feet of Henry II, Duke of Silesia, Cracow, and Poland, from the book of Andrew of this Prince, killed in battle with the Tartar host at Lipitz, April 10th year.

Figure of a Tartar under the feet of Henry II, Duke of Silesia, Cracow, and Poland.  
シレジア[シロンスク]・クラクフ・ポーランド公ヘンリク2世の足下のタタール人の像



Asiatic warriors of Polo's age.  
ポーロの年代のアジアの武人



Plan of a Fang or square. [etc.]  
坊すなわち方形区画の平面図 [など]

1876



*Chiushingura, or, The loyal league*

Takeda, I. trans. Dickins, F. V.

忠臣蔵, すなわち忠誠な同盟 [仮名手本忠臣蔵]  
タケダ, I. [竹田出雲2世] デイキンズ, F. V. 訳

00027843



Tsurugaoka, Wakasanoske, Yenya, Moronawo.  
鶴ヶ岡, 若狭介, 塩谷[判官], 師直. [鶴ヶ岡ノ場]



The Lady Kawoyo presents the helmet of Nitta to His Highness Nawoyoshi.  
顔世夫人は新田のかぶとを直義殿下に差し出す[仮名手本忠臣蔵大序兜改]



The Meeting of Konami and Rikiya.  
小浪と力弥の出会い[桃井館ノ場]



The Brutality of the Bannai.  
鷲坂伴内の野蛮な行為



Moronawo cringes before Wakasanoske.  
師直は若狭之助の前で縮み上がる[桃井立腹ノ場]



The Quarrel between Yenya and Moronawo.  
塩谷と師直の間の口論[殿中喧嘩ノ場]



Goyemon reproaches Kudaiu in the presence of the Lady Kawoyo.  
郷右エ門は九大夫を顔世夫人の面前で叱る[顔世住居ノ場]



The Massage of Death.  
死の通告[上使ノ場]



The Agony of Yenya.  
塩谷の苦悩[切腹ノ場]



Yuranoske swears to revenge  
his lord's death.  
由良之介は彼の主君の死の復讐  
を誓う[城渡ノ場]



The Rencontre of Kampei and  
Sadakuro.  
勘平と定九郎の出会い[出合ノ  
場]



The Murder of Yoichibei.  
与一兵エ殺し[鉄炮ノ場]



Kampey forbids the departure  
of Okaru.  
勘平はお軽の出発を妨げる[山  
帰ノ場]



Distress of Kampei and his  
family.  
勘平と彼の家族の苦悩[身売  
ノ場]



Kampey is allowed to join the  
conspiracy at last.  
勘平はついに陰謀に加わることを  
許された[連印ノ場]



The game of Blindman's Buff.  
目隠し鬼のゲーム[眼隠ノ場]



The Dissipation of Yuranoske.  
由良之介の放蕩[生酔ノ場]



The Device of Kudaiu.  
九太夫の策略[駕籠ノ場]



The Discomfiture of Kudaiu.  
九太夫の完敗[一力酔覚ノ場]



The despair of Konami.  
小浪の絶望[手ノ内ノ場]



The reward of Kakogawa  
Honzo.  
加古川本蔵の報い[白髪首ノ場]



Repentance.  
悔い改め[本蔵最後ノ場]



The proof of Gihei.  
義平の証明[義平男達ノ場]



The outrage on Osono.  
おそのへの非道な行い[髪切  
ノ場]



Yuranoske and his companions take leave of Gihei and Osono.  
由良之介と彼の仲間は義平とおそのに暇乞いをする[界出立ノ場]



Retribution.  
応報[本望ノ場]



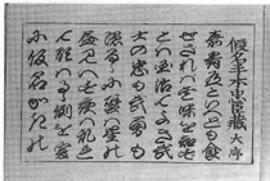
The Spirit of Yenya is appeased.  
塩谷の霊はいやされた[焼香ノ場]



The Bridal Journey.  
花嫁の旅[山科行ノ場]



Takasago on the shore.  
高砂ノ浦[播州高砂ノ浦]

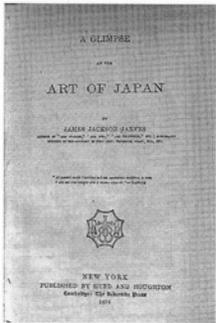


Preface of the author.  
著者の序文



[謡曲高砂]

1876



*A glimpse at the art of Japan*

Jarves, J. J.

日本美術一見  
ジャーヴィス, J. J.

00012744



No.1. Frontispiece. Picnic of the Household Deities.

No. 1. 巻頭。家の守り神の会食



2. Benten, the Madonna of Japan.

2. 弁天、日本の聖母マリア



3. Tossi-Toku - Deity of Talents, etc.

3. トシ・トク[歳徳神]—才能の神、他



4. Portrait of a Man distinguished in the Battle of Yasheriche.

4. ヤスヘリス[か]の戦いで有名な人の肖像